

MONTGOMERY COUNTY RECREATION



CLEMENTE MIDDLE SCHOOL

FALL 2021 • OTOÑO 2021



YOUTH DEVELOPMENT
Montgomery County Recreation

No Charge To You • Sin cargo para usted



Facebook:
montgomerycountyrecreation



Twitter:
@mocorec



Instagram:
mocorecreation



MONTGOMERY COUNTY
Recreation

Keep This Page

Students in EBB get expanded access to after-school. Students can power up with an after-school meal before heading off to an activity of their choice. Membership includes access to the 5:45 p.m. EBB bus.

You might come for the extracurricular activities, but you'll probably stay for the people you meet.

Space is limited, register today.

Contact Information

For additional questions, contact your Excel Beyond the Bell site coordinator at:

rec.excelbeyondthebell@montgomerycountymd.gov.

Get your important after-school weather and emergency alerts. Sign-up for Alert Montgomery at www.alert.montgomerycountymd.gov. Be sure to click on Department of Recreation (Out of School Time).

FAQ about Excel Beyond the Bell

- There is no cost to you.
- Return the completed Excel Beyond the Bell form to your school main office, or email it to rec.excelbeyondthebell@montgomerycountymd.gov.
- If your child is put on the wait list for a class, you will be contacted by an Excel Beyond the Bell staff member before the start of the session.
- Bus stop information is available from the school.

Quése Con Esta Página

Los estudiantes en EBB tienen acceso a programas extendidos después de las clases. Los estudiantes pueden agarrar fuerza con una merienda antes de ir a la actividad de su gusto. La membresía incluye acceso al bus de EBB de las 5:45 p.m.

Tal vez vengas por las actividades extra curriculares, pero seguramente te quedas por la gente que conocerás.

El cupo es limitado, inscríbete hoy día.

Información de Contacto

Para más información, contacte al coordinador de su área de Excel Beyond the Bell en:

rec.excelbeyondthebell@montgomerycountymd.gov.

Reciba alertas del clima y de emergencia. Inscríbese en www.alert.montgomerycountymd.gov. Asegúrese de hacer un clic en Department of Recreation (Out of School Time).

Preguntas frecuentes sobre el programa EBB

- No tiene ningún costo.
- Devuelva el formulario EBB completado a la Oficina Principal de la Escuela, o envíelo por correo electrónico a rec.excelbeyondthebell@montgomerycountymd.gov.
- Si su hijo está en la lista de espera para una clase, usted será contactado por un personal de EBB antes del inicio de la sesión.
- Información de la parada de los buses está disponible en la Escuela.





Montgomery County Public Schools



Clemente Middle School

SESSION 1 ACTIVITY SIGN-UP SHEET

September 27 - December 16, 2021

- Completed registration forms accepted on a first come, first serve basis.
- Course registrations accepted until class is full.
- Once class is full, students will be placed on a waitlist.
- Staff will notify you if your child is on a waitlist.
- Return the completed form to the main office.

Student's Name (Last, First) _____

Student ID# _____ Grade _____

Preferred language _____

DIRECTIONS

CHOOSE one course for each day

	MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY
3:00-3:30	Meal	Meal	Meal	Meal
3:30-5:30	___ Karate ___ Cheerleading ___ STEM World ___ Soccer	___ EBB Youth Advisory Committee ___ S.T.Y.L.E.S. ___ Cooking ___ STEM 4 All ___ Adventures in Art	___ Soccer ___ Expressive Art ___ Hip Hop Dance ___ EBB Homework Zone	___ STEP Team ___ Basketball ___ Gadget Factory ___ STEM ___ Yoga & Mindfulness

Montgomery County Government is committed to compliance with the Americans with Disabilities Act. (ADA).
 Individuals with disabilities are encouraged to register for County programs. Early notification allows us time to arrange accommodation. Contact a Recreation Specialist at rec.inclusion@montgomerycountymd.gov.

Please Select One:

For more information look in the descriptions for the course overview.

- Ride the EBB bus
 Walk home
 Parent/Guardian will pick up at 5:30 p.m.
 Public Transportation

EBB BUSES LEAVE BY 5:45 P.M.

If you have any questions, contact rec.excelbeyondthebell@montgomerycountymd.gov or 240-777-8080.

Official Use: Received: _____



Registration/Consent Form For After School Programs



PLEASE PRINT CLEARLY AND COMPLETELY IN PEN ONLY

Check here if new address/phone/email Name of School _____

Student's Name (Last, First) _____ Student ID# _____

Birth Date (mm/dd/yy) _____ Gender (M/F) _____ Grade _____

Parent/Guardian Name (Last, First) _____ Parent/Guardian DOB _____

Street Address _____ City _____ State _____ Zip _____

Email _____

Please check box to indicate the best number to reach you between 2:45 p.m. - 5:30 p.m.

Home Phone _____ Work Phone _____ Cell Phone _____

In case of emergency and a parent is not available, list an emergency contact and number

Emergency Contact _____ Phone number: _____

List Any Allergies _____

EXEMPTION OF LIABILITY AND CONSENT

I consent to have my child, _____ participate in the Excel Beyond the Bell after-school program (EBB). The participant assumes all risks associated with participation in EBB. Montgomery County Public Schools (MCPS), Montgomery County Collaboration Council (MCCC), and Montgomery County Recreation (MCR) assume no liability for injury or damages arising from participation in the program. The participant consents to emergency treatment. If the participant is a minor, the parent or guardian approves his/her participation in the program. Neither the instructors nor any of the staff affiliated with MCCC and MCR are responsible for children prior to or after the scheduled programs.

I consent to the use of any photographs taken or videos made of the program for promotional and educational purposes by MCCC and MCR. I consent to MCCC and MCPS sharing information about my child as described below to evaluate the effectiveness of EBB.

MCCC will share the following information about your child with MCPS:

- Student name; Student ID number; Number of EBB programs enrolled per session; and EBB attendance.

MCPS will match the information from MCCC with the following information from your child's student record:

- Student demographics (gender, grade, and race/ethnicity);
- Student enrollment in special services (Free and Reduced-Price Meals (FARMs), English for Speakers of Other Languages (ESOL), and Special Education);
- Number of school days enrolled in each marking period;
- Number of absences for each marking period; and
- Percent of school days attended for each marking period

MCPS will then share the above information from your child's student record with:

MCCC after removing all references to student name and student ID number. MCPS will also use information shared by MCCC to match the shared information with student grades, academic assessment scores, and attendance to evaluate the impact of EBB on improving students' academic outcomes. The results of MCPS' evaluation will be reported to MCCC and MCR in summary fashion, with no individual students identified. MCPS, MCCC, and MCR will not share your child's personal information with any other entity and will take steps to safeguard the information at all times.

I am enrolling my child in EBB and agree to all of the above statements.

Parent/Guardian Signature _____ Date _____

SIGNATURE REQUIRED IN PEN ONLY

Please check here if you:

- Do not consent to use of photographs or videos of my child for promotional or educational purposes. Do not consent to MCCC or MCPS sharing my child's information with each other.

Checking either box does not affect your child's participation in EBB.

If you have any questions, please call the Youth Development Office at Montgomery County Recreation at 240-777-8080.



Clemente Middle School

SESION I PAGINA DE INSCRIPCION DE ACTIVDADES

27 de Septiembre al 16 de Diciembre

- Los formularios de registro que han sido completados son aceptados por orden de llegada.
- Se aceptan inscripciones para los cursos hasta completar el cupo en la clase.
- Los estudiantes que apliquen después que una clase esté llena serán colocados en una lista de espera.
- El personal le notificará si su hijo está en un espera.
- Devuelva el formulario completado a la oficina principal.

Nombre del Estudiante (Apellido, Nombre) _____

Número de Identificación _____ Grado _____

Idioma preferido _____

..... **INSTRUCCIONES**
ESCOJA una clase para cada día

	LUNES	MARTES	MIÉRCOLES	JUEVES
3:00-3:30	Comida	Comida	Comida	Comida
3:30-5:30	___ Karate ___ Cheerleading ___ STEM World ___ Soccer	___ EBB Youth Advisory Committee ___ S.T.Y.L.E.S. ___ Cooking ___ STEM 4 All ___ Adventures in Art	___ Soccer ___ Expressive Art ___ Hip Hop Dance ___ EBB Homework Zone	___ STEP Team ___ Basketball ___ Gadget Factory ___ STEM ___ Yoga & Mindfulness

Se anima a las personas con discapacidades a inscribirse en los programas del Condado.
 La notificación temprana nos da tiempo para organizar el alojamiento. Comuníquese con un especialista en recreación al rec.inclusion@montgomerycountymd.gov.

Seleccione Transporte:

¿Para más información, lea las descripciones de los cursos.

- Tome el autobús EBB
 Voy a caminar a mi casa.
 Los padres recogerán a las 5:30 p.m.
 Transporte público.

LOS AUTOBUSES EBB SALEN A LAS 5:45 P.M.

Si tiene alguna pregunta por favor contacto: rec.excelbeyondthebell@montgomerycountymd.gov o 240-777-8080.

.....
 Uso Oficial: Recibido _____



Formularios de Inscripción/Consentimiento para Programas Después de Horas Escolares



MONTGOMERY COUNTY PUBLIC SCHOOLS



POR FAVOR ESCRIBA CLARAMENTE Y HÁGALO SOLO CON LAPICERO

Marque aquí si tiene nueva dirección/teléfono/correo electrónico Nombre de la Escuela _____

Nombre del Estudiante(Apellido, Nombre) _____ ID# del Estudiante _____

Fecha de Nacimiento(M/D/A) _____ Sexo(H/M) _____ Grado _____

Nombre del Padre o Guardián(Apellido, Nombre) _____

Dirección _____ Ciudad _____ Estado _____ Código Postal _____

Correo electrónico _____ Padre o Guardián Fecha de Nacimiento _____

Por favor marque la casilla, indique el mejor número para localizarle entre 2:45 p.m. - 5:30 p.m.

Teléfono de Casa _____ Trabajo _____ Celular _____

En una emergencia que uno de los padres no esté disponible, denos otro contacto y su número.

Contacto de Emergencia _____ Teléfono _____

Liste las Alergias _____

EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD Y CONSENTIMIENTO

Yo doy consentimiento para que mi hijo/_____a participe en el programa Excel Beyond the Bell- después de la escuela(EBB). El/la participante asume todos los riesgos asociados con la participación en EBB. Montgomery County Public Schools (MCPS), Montgomery County Collaboration Council (MCCC), y Montgomery County Recreation (MCR) no asumen ninguna responsabilidad por lesiones o daños resultantes de la participación en el programa. El/la participante da consentimiento a tratamiento de emergencia. Si el/la participante es menor de edad, el padre, la madre o tutor aprueba su participación en el programa. Ni los instructores ni ninguno de los empleados afiliados a MCCC y MCR son responsables de niños antes o después de los horarios programados.

Doy mi consentimiento para el uso de cualquiera de las fotografías tomadas o videos hechos del programa con fines de promoción y educación de MCCC y MCR. Doy mi consentimiento para que MCCC y MCPS compartan información sobre mi hijo/a como se describe a continuación para evaluar la efectividad de EBB.

MCCC compartirá la siguiente información sobre su hijo/a con MCPS:

- Nombre del estudiante; Número de identificación del estudiante; Número de programas de EBB matriculado/a por sesión; y la asistencia en EBB.

MCPS coincidirá la información recibida por parte de MCCC con la siguiente información del expediente académico de su hijo/a:

- Datos demográficos (sexo, grado y raza/origen étnico);
- Inscripción del estudiante en los servicios especiales (comidas gratis o a precio reducido (FARMs), Inglés Para Personas Que Hablan Otros Idiomas (ESOL), y Educación Especial);
- Número de días escolares matriculado/a en cada período de calificaciones;
- Número de ausencias en cada período de calificaciones; y
- Porcentaje de días escolares asistidos durante cada periodo de calificaciones

Posteriormente, MCPS compartirá la información mencionada del expediente académico de su hijo/a con

MCCC después de quitar las referencias al nombre y número de identificación del estudiante. MCPS también utilizará la información compartida por MCCC para coincidir la con las calificaciones del estudiante, las puntuaciones de evaluación académicas y la asistencia para evaluar el impacto de EBB en mejorar los resultados académicos de los estudiantes. Los resultados de la evaluación de MCPS serán reportados a MCCC y MCR de forma resumida, sin identificar a ninguno de los estudiantes por individual. MCPS, MCCC, y MCR no compartirán la información personal de su hijo/a con ninguna otra entidad y tomarán medidas para salvaguardar la información en todo momento.

Estoy inscribiendo a mi hijo/a en EBB y estoy de acuerdo con todas las declaraciones anteriores.

Firma del Padre/ Guardián _____ Fecha _____

LA FIRMA DEBE SER SOLO EN TINTA

Por favor seleccione aquí si usted no da su consentimiento:

NO doy mi consentimiento para el uso de cualquiera de las fotografías tomadas o videos hechos de mi hijo/a con fines de promoción y educación.

NO doy mi consentimiento para que MCCC o MCPS compartan información, entre sí, sobre mi hijo/a.

El escoger cualquiera de las opciones no tiene ningún impacto en la participación de su hijo/a en EBB.

Si tiene alguna pregunta, por favor póngase en contacto con la Oficina de Desarrollo de la Juventud de Montgomery County Recreation al 240-777-8080.

COURSE DESCRIPTIONS / DESCRIPCIÓN DE LOS CURSOS

Adventures in Art

Use different types of mediums such as drawing and painting to create fascinating art works.

Utilice diferentes tipos de medios como el dibujo y la pintura para crear obras de arte fascinantes.

Basketball

Have fun learning fundamental skills from Coach Pierre, a former NCAA and International basketball player.

Diviértase aprendiendo habilidades fundamentales del entrenador Pierre, un ex jugador de baloncesto de la NCAA e Internacional.

Cheerleading

Work as a team while practicing fun cheerleading and dance routines. Learn exercises to improve coordination, jumps, flexibility, stamina, muscle conditioning and other important skills needed to be a cheerleader or dancer. This activity includes weekly handouts with tips for nutrition and fitness that students can use at home.

Trabaje en equipo mientras practica divertidas rutinas de animación y baile. Aprenda ejercicios para mejorar la coordinación, saltos, flexibilidad, resistencia, acondicionamiento muscular y otras habilidades importantes necesarias para ser un animador o bailarín. Esta actividad incluye folletos semanales con consejos para la nutrición y la aptitud que los estudiantes pueden usar en casa.

Cooking

Learn to create your own recipes, then put them into delicious action. Try new cooking techniques and cuisines along the way!

Aprenda a crear sus propias recetas y, a continuación, ponerlas en acción deliciosa. Pruebe nuevas técnicas de cocina y cocinas a lo largo del camino.

EBB Youth Advisory Committee

EBB YAC (Youth Advisory Committee) Do you like serving your community and receiving SSL (Student Service Learning) hours? Join the EBB YAC - we plan community service projects and talk about issues affecting youth.

EBB YAC (Comité Asesor Juvenil) ¿Le gusta servir a su comunidad y recibir horas de SSL (Aprendizaje de Servicio Estudiantil)? Únase a LA EBB YAC - Planeamos proyectos de servicio comunitario y hablamos sobre temas que afectan a la juventud.

EBB Homework Zone

If you like to have fun afterschool and are looking for a space where you can do your homework then unwind in a safe and fun environment, EBB Homework Zone is for you!

¡Si le gusta divertirse después de la escuela y está buscando un espacio donde pueda hacer sus tareas y luego relajarse en un ambiente seguro y divertido, EBB Homework Zone es para usted!

Expressive Art

Learn how to become your most creative self here! Projects include action painting, working with clay, recycled art, graffiti art, comic building and more!

¡Aprende a convertirte en tu yo más creativo aquí! ¡Los proyectos incluyen pintura de acción, trabajo con arcilla, arte reciclado, arte de graffiti, cómic y más!

Gadget Factory STEM

Plan, build, test and improve inventions with real tools and makerspace technologies. Create and exhibit original inventions of your own design.

Planificar, construir, probar y mejorar las invenciones con herramientas reales y tecnologías de espacio de makerspace. Crear y exhibir inventos originales de su propio diseño.

COURSE DESCRIPTIONS / DESCRIPCIÓN DE LOS CURSOS

Hip-Hop Dance

Participants will be exposed to the elements of hip-hop from current dancers. We teach rhythm and groove through basic choreography. Each program is mixed with games and fun competitions. No experience necessary.

Los participantes estarán expuestos a los elementos del hip-hop de los bailarines actuales. Enseñamos ritmo y arte a través de coreografía básica. Cada programa y baile de fiesta y cada programa se mezcla con juegos y competiciones divertidas. No se necesita experiencia.

Karate

Come and learn the basic karate techniques of kicking, punching, blocks, self-defense, break falling, rolling, and even board breaking. Students will gain confidence, listening skills, self-control, and goal setting.

Ven y aprende las técnicas básicas de karate de patadas, puñetazos, bloqueos, defensa personal, caída de roturas, balanceo e incluso ruptura de tableros. Los estudiantes ganarán confianza, habilidades de escuchar, auto-control, y establecimiento de metas.

Soccer

Come and learn the fundamentals of soccer.

Venga y aprenda los fundamentos del fútbol.

STEM 4 All

Invent, design, and build things that come alive using tools, art supplies, electronics, and technology.

Inventar, diseñar y construir cosas que cobren vida utilizando herramientas, materiales de arte, electrónica y tecnología.

STEM World

Join us as we dive into the world of STEM! Students can expect new fun stem challenges throughout the program to earn points and prizes!

¡Los estudiantes pueden esperar nuevos y divertidos desafíos STEM a lo largo del programa para ganar puntos y premios!

STEP Team

STEP team creates a percussive dance involving a mixture of footsteps, the spoken words and hand claps. Come create cool sequences and variations of sounds.

STEP Team crea una danza percusiva que involucra una mezcla de pasos, las palabras habladas y palmadas de mano. Venga a crear secuencias frescas y variaciones de sonidos.

S.T.Y.L.E.S.

Join us as we color our world with creativity and Individuality. Girls will create personalized bags, bling cups, design a t-shirt, learn proper eye candy application and much more.

Únase a nosotros para colorear nuestro mundo con creatividad e individualidad. Las muchachas crearán bolsos personalizados, tazas bling, diseñarán una camiseta, aprenderán la aplicación apropiada del caramelo del ojo y mucho más.

Yoga & Mindfulness

Develop flexibility, strengthen your body, and mind, and relieve stress.

Desarrolle flexibilidad, fortalezca su cuerpo y mente y alivie el estrés.